

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 107 (1989)  
**Heft:** 8

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Titelbild

### Fassaden, die Akzente setzen

Dank aktueller Farbgebung und optimalen Deckungsarten bieten Fassadenschiefer «Eternit» unzählige Gestaltungsmöglichkeiten für eine zeitgemässen und dauerhafte Wetterhaut.

Das Bild zeigt das Beispiel Einfamilienhäuser in Cham ZG.

Eternit AG  
 8867 Niederurnen  
 Telefon 058/23 11 11



## Inhalt

<b>Zeitfragen</b>	<b>Volksentscheide</b> <i>R. Pfister, Zürich</i>	207
<b>Ökologie</b>	<b>Mehr Sicherheit durch den Chemierisiko-Kataster</b> <i>A. Ziegler, Zürich</i>	208
<b>Kernkraftwerke</b>	<b>Leistungsregelung und Sicherheit von Kernkraftwerken</b> <i>H. Heyck, Villigen</i>	211
<b>Architektur</b>	<b>Jean Tschumi, ou le premier éclectique</b> <i>F. Neyroud, Lausanne</i>	215
<b>Wettbewerbe</b>	<b>Zentrumsüberbauung Susten VS (D). Aménagement du lieu dit «Gare du Flon», Lausanne (E). Construction de 4 portails de tunnel pour la Transjurane, N 16 (E). Werkhof «Gaswerkareal», Winterthur (E). Zweistufiger Ideen- und Realisierungswettbewerb für den Neubau eines Dienstgebäudes des Europäischen Parlaments, Zweigstelle Den Haag (E). Doppelkindergarten mit Wohnungen, Herrliberg ZH (A)</b>	223
<b>Preise</b>	<b>Deutscher Architekturpreis 1989</b>	228
<b>Bücher</b>		228
<b>Tagungen</b>	<b>SIA-Tagung «Schadenfälle - ihre rechtliche und praktische Erledigung»</b>	229
<b>Aktuell</b>	<b>Gmelin-Faktendatenbank für wachsende Chemieinformationsflut. Modernstes Forschungszentrum für Gas in Frankreich</b>	230
<b>SIA-Mitteilungen</b>	<b>Zusammenarbeit CRB/VSS/SIA für den neuen «NPK Bau 2000»</b>	231
	<b>Fachgruppen. FMB: Bauen und Gebäudetechnik. Bauprojektkosten</b>	231
	<b>Sektionen. Zürich und Winterthur: Sinfonie in Bildern. Bern: Veranstaltungen</b>	232
<b>B-Seiten</b>	<b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Tagungen/Weiterbildung. Vorträge. Veranstaltungskalender</b>	B 49-52
<b>Impressum</b>	<b>am Schluss des Heftes</b>	

## Ingénieurs et architectes suisses

**Numéro 4/89** Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/693 20 98

**Physique du bâtiment** **HIT - Des fenêtres à la chaîne**  
*par Pierre-Olivier Cuche* 41

**Matériaux** **Evolution des matériaux et information**  
*par Rémy Chopard* 43

**Architecture** **L'architecte contesté?**  
*par Marcel D. Mueller* 46